

HTC

Certifikatë Shëndetësore /Health Certificate/Zdravstveni Sertifikat(uverenje)

Per produktet e qumeshtit per konsum nga shtetet e Listës apo pjesëve të tyre të cekura në Aneksin Kolona C të kësaj Rregullore dedikuar për import në Republikën e Kosovës /For dairy products for human consumption from countries or parts thereof listed in Annex I column C of this Regulation intended for importation into the Republic of Kosovo/ Za mlečne proizvode za potrošnju od strane država ili njihovih delova sa spiska u Prilogu I, Kolona C Priloga ove uredbе., namenjen za uvoz u Republici Kosova.

Vendi/Country /Mesto		Certifikate Veterinare per Republikën e Kosovës /Veterinary Certificate to Republic of Kosovo / Veterinarsko Uverenje za Republiku Kosova			
Pjesa I /Part I: Detajlet e ngrarkesës së derguar/Details of dispatched consignment	I.1. Derguesi/Consignor/ Zemlja Emri/Name/Ime Adresa/Address/Adresa Tel./Tel./Tel.		I.2.Numri referent i certifikates/. Certificate reference number/ Referencni broj uverenja		I.2.a
	I.5. Pranuesi i dergesës/Consignee/Primalac pošiljke Emri/Name/Ime Adresa/Address/Adresa Kodi postar/Postal code/Poštanski Kod Tel./Tel./ Tel.		I.6.		
	I.7.Vendi i origjines / Country of origin/Mesto porekla Kodi ISO/ISO code/Kod ISO		I.8. Regjioni i origjines/Region of origin/Poreklo Regiona Kodi/ Code Kod		I.9. Vendi i destinimit/Country of destination/Mesto destinacije Kodi ISO/ISO code ISO Kod
	I.10.Regjioni i destinimit/ Region of destination/ Region destinacije Kodi/ Code Kod		I.11. Vendi i origjines /Place of origin/ Mesto porekla Emri/Name/Ime Adresa/Address/Adresa Numri aproves Approval number/Usvojeni(dozvoljeni) broj		
	I.12.		I.13. Vendi i ngarkimit/Place of loading/ Mesto utovara		
	I.14.Data e nisjes/ Date of departure/Datum polaska		I.15. Mjetet e transportit/Means of transport/Transportno sredstvo Aeroplan/Airplane/Avion <input type="checkbox"/> Anije/Ship/Brod <input type="checkbox"/> Vagon hekurudhor/ Railway wagon/Železnički vagon <input type="checkbox"/> Mjet rrugor /Road vehicle/Putna sredstva <input type="checkbox"/> Tjeter/Other/Ostalo <input type="checkbox"/> Identifikimi/Identification/Identifikacija Referenca të dokumentuara /Documentary references/Dokumentovane reference		
	I.16. Hyrja në PKK në RKS/Entry BIP in RKS		I.17.		
	I.18.Përshkrimi i produktit/Description of commodity/Opis produkta		I.19.Kodi i artikullit/Commodity code (Kodi HS)/(HS code)/Kod artikla (Kod HS)		I.20. Sasia /Quantity/Količina
	I.21. Temperatura e produktit /Temperature of the product/Temperaturata produkta Ambient/ Ambient <input type="checkbox"/> ftohur /Chilled Hladjeno <input type="checkbox"/> I ngrire Frozen Zamrznut <input type="checkbox"/>		I.22. Numri i paketimeve/Number of packages Broj paketa		I.23. Identifikimi i konteinerit/Identification of container/Identifikacija kontejnera Numri i vules /Seal number/ Broj pečata
	I.24. Lloji i paketimit/Type of packaging Vrsta paketa		I.25. Artikujt e certifikuar per/ Commodities certified for/ Sertificirani artikli Konsum human/ /Human consumption / Ishranu ljudi <input type="checkbox"/>		
I.26.		I.27.Per import apo hyrje në RKS/For import or admission into RKS / Za uvoz ili ulazak u RKS <input type="checkbox"/>			
I.28 Identifikimi i artikujve /Identification of the commodities /Identifikacija artikala Llojet/Species/Vrsta (Emri shkencor)/(Scientific name)/Naučni naziv Fabrika prodhuese/Manufacturing plant/Perioizvodna fabrika Numri i paketimeve/Number of packages/Broj paketa Pesha Neto/Net weight/ neto težina Numri igrupit Batch number/Broj grupe					

Vendi/Country/Zemlja	Produktet e qumeshtit nga vendet e treta te autorizuar ne kolonen C /Dairy products from third countries authorized in column C/Proizvodi mleka iz treće zemlje ovlašćene u Koloni C		
Pjesa II:Certifikim/Part II: Certification/Sertifikacija	II. Informate shendetesore/Health information /Zdravstvena Infotrmacija	II.a. Certificate reference number Broj referencnog uverenja	II.b.
	<p>II.1 Vertetim i shendetit te kafsheve/ Potvrda o zdravlju zivotinja</p> <p>Une , I poshtenenshkuari veterineri zyrtar deklaroi se jam ne dijeni për dispozitat relevante të legjislacioneit veterinar nacional apo Direktivën 2002/99/EC , Rregulloren (EC) Nr. 853/2004 dhe Rregulloren Nr. 12/2011/RKS dhe me anë të kësaj vërtetoi se produktet e qumështit të cekura më lartë :I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in national veterinary legislation or Directive 2002/99/EC , of Regulation (EC) No 853/2004 and Reegulation No.12/2011/RKS and hereby certify that the dairy products described above / Ja, dole potpisani zvanični i veterinar izjavljujem da sam upoznat sa relevantnim odredbama nacionalnog veterinarskog zakonodavstva ili Direktivom 2002/99/EC , Uredbom (EZ) Br. 853/2004 I Pravilnikom Br. 12/2011/RKS i da ovim potvrđujem da su gore navedeni mlečni proizvodi:</p> <p>a) lanë përfituar nga kafshët/has been obtained from animals/Dobijeno je od životinja:</p> <p>(i) Të cilat kanë qenë nën kontroll të sherbimit veterinar zyrtar/under the control of the official veterinary service/ bile su pod kontrolom zvanične veterinarske kontrole,</p> <p>(ii) U takojnë pronave të cilat nuk kanë qenë të kufizuara për shkak të sëmundjes Afta epizotika apo Rinderpest ;dhe /belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and/ Pripadaju imovini koja nije bila ograničena zbog bolesti šapa, slinavke ili govedje kuge,</p> <p>(iii) U janë nënshtruar kontrolleve të rregullta veterinerë për t'u siguruar se i përmbushin kushtet e shëndetit të kafshëve siq janë përcaktuar në Kreun I te Seksionit IX,te Rregullores 853/2004/EC dhe Rregullores Nr. 12/2011/RKS dhe Direktivës 2002/99/EC/subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation 853/2004/EC and in Directive2002/99/EC;/ Podvrngnuti su redovnim veterinarskim kontrolama kako bi se uverili da ispunjavaju uslove zdravlja životinja kako što je definisano u Podglavlju I, Odeljak IX Pravilniuka 853/2004/EC I Pravilnika Br. 12/2011/RKS i Direktive 2002/99/EC,</p> <p>(i) either [(b) Në rastin e produkteve të qumështit nga qumështi i papërpunuar i lopëve,deleve,dhivhe dhe buallicave para se te importohet ne Republikën e Kosovës i është nënshtruar /in the case of dairy products made from raw milk sourced from cows, ewes, goats and buffaloes has undergone prior to import into the territory of the Republic of Kosovo/ U slučaju mlečnih proizvoda iz nepreradjenog mleka od krava, ovaca, koza i bivolica pre uvoza u Republici Kosova, je prošlo kroz process sterilizacije radi postizanja jednake ili veće vrednosti FO,</p> <p>(i) either [(i) Procesit të sterilizimit për të arritur vlerën e barabartë me F0 apo me te madhe se tre/a sterilization process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;/Procesu sterilizacije da bi dostigao jednaku vrednost sa FO ilio veću od tri,</p> <p>(i) or [(ii) Me Trajtim të temperaturës ultra të lartë (UHT) në 135 °C në kombinim me kohën e përshtatshme të mbajtjes/ultra high temperature (UHT) treatment at 135 °C in combination with a suitable holding time/ Tretmanom sa ultra visokom temperaturom (UHT) na 135 °C u kombinaciji sa odgovarajućim vremenom održavanja,</p> <p>(i) or [(iii) Temperaturë të larte, trajtim i pasterizimit afat shkurtë (HTST) në 72 °C i aplikuar dy here së paku 15 sekonda te qumështi me pH të barabartë apo me të madhe se 7,0 mundësisht për të arritur reagim negativë në testin e fosfatases alkaline i cili aplikohet menjëherë pas trajtimit me anë të temperaturës / a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for at least 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving where applicable a negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment.]; Visoka temperatura, kratkoročni tretman pasterizacije (HTS) na 72 °C primenjuje se dva puta najmanje 15 sekundi za mleko sa jednakim ili većim pH od 7,0, eventualno radi postizanje negativne reakcije na testu alkalne fosfataze koji se primenjuje neposredno posle tretmana pomoću temperature,</p> <p>(i) or/ ose/ili [(iv) Trajtim me efekt ekuivalent me të pasterizimit sipas pikës (iii) ,mundësisht për të arritur reagim negative në testin e fosfatases alkaline menjëherë pas trajtimit me anë të temperaturës / treatment with a equivalent pasteurization effect to point(iii) achieving where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment.];Tretiranje sa efektom ekuivalentnim sa efektom za pasterizaciju prema tački (iii) , eventualno radi postizanja negativne reakcije na testu alkalne fosfataze odmah nakon tretmana pomoću temperature ,</p> <p>(i) or [(v) Trajtim HTST me pH nën 7,0/a HTST treatment with a pH below 7,0.];Tretiranje HTST sa pH pod 7,0,</p> <p>(i) or [(vi) Trajtim HTST i kombinuar me ndonjë trajtim tjetër fizik /a HTST treatment combined with another physical treatment by/Tretiranje HTST u kombinaciji sa nekim drugim fizičkim tretiranjem,</p> <p>(i) either [(vi) (1) Duke ulur pH=ne nën 6 për një orë / lowering the pH below 6 for one hour.];Smanjenjem pH=ne ispod 6 za period od jedan sat,</p> <p>(i) or [(vi) (2) Ngrohje shtesë deri në 72 °C apo më shumë i kombinuar me tharje /additional heating to 72 °C or more, combined with desiccation/Dodatno zagrevanje do 72 °C ili više u kombinaciji sa sušenjem,</p> <p>(i) or [(b) Në rastin e produkteve të qumështit të prodhuara nga qumështi i papërpunuar i lopëve ,deleve ,dhivhe dhe buallicave para importit në territorin e Republikës së Kosovës duhet të jetë i nënshtruar /in the case of dairy products made from raw milk sourced other than cows, ewes, goats and buffaloes has undergone prior to import into the territory of the Republic of Kosovo/U slučaju mlečnih proizvoda proizvedenih od nepreradjenog mleka krava, ovaca, koza I bivolica pre uvoza na teritoriji Republike Kosovo će biti predmet,</p> <p>(i) either [(i) Procesit të sterilizimit për të arritur vlerën e barabartë me FO apo më të madhe se tre /a sterilization process, to achieve an FO value equal to or greater than three.];Procesu sterilizacije za postizanje jednake vrednosti sa FO ili veće od tri,</p> <p>(i) or [(ii) Trajtim me Temperaturë ultra të lartë (UHT) deri ne 135 °C në kombinim me kohën e përshtatshme të mbajtjes / an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time.];Tretman sa ultra visokom temperaturom (UHT) do 135 °C u kombinaciji sa odgovarajućim vremenom održavanja,</p>		
<p>II.2 Vertetim i Shendetit Publik/Public Health attestation/ Potvrda javnog zdravlja</p> <p>Unë,i poshtenenshkuari inspektori zyrtar deklaroi se jam në dijeni për dispozitat relevante të Rregullores (EC) Nr. 178/2002 , (EC) Nr. 852/2004 , Rregullores Nr. 11/2011/RKS,(EC)Nr.853/2004, Rregullores 12./2011/RKS dhe (EC)Nr.854/2004 dhe Rregullores 13/2011/RKS dhe me anë të kësaj vërtetoi se produktet e qumështit të prodhuara nga qumështi i papërpunuar i përkshkruar më lartë është prodhuar sipas atyre dispozitave e në veçanti është prodhuar nga qumështi i papërpunuar /I, the undersigned official inspector, declare that I am aware of the relevant provisions in Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, Regulation No. 11/2011/RKS, (EC) No 853/2004, Regulation No. 12/2011/RKS, (EC) No 854/2004 and Regulation No.13/2011/RKS and hereby certify that the dairy products made with raw milk described above was produced in accordance with those provisions, in particular that/Ja dole potpisani zvanični inspektor izjavljujem das am upoznat sa relevantnim odredbama Uredbe (EC)br. 178/2002, (EC) br. 852/2004, (EK), br. 11/2011/RKS, br. 853/2004 (EK), br.12/2011/RKS, br.854/2004(EK), br. 13/2011/RKS o ovim potvrđujem das u mlečni proizvodi od nepreradjenog mleka gore opisani proizvedeni pod tim odredbama, a posebno su proizvedeni od nepreradjenog mleka.</p>			
	<p>a) Eshtë prodhuar nga qumështi i papërpunuar/ was manufactured from raw milk/ je proizveden od nepreradjenog mleka:</p> <p>(i) I cili ka origjinë nga pronat e regjistruara në pajtim me Rregulloren (EC)Nr. 852/2004 dhe 11/2011/RKS dhe është kontrolluar në pajtim me Aneksin IV te Rregullores (EC)Nr.854/2004 dhe Rregullores Nr. 13/2011/RKS /which comes from holdings registered in accordance with the Regulation (EC) No 852/2004 and Regulation 11/2011/RKS and checked in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004 and Regulation No.13/2011/RKS /Poreklo imovine koja je registrovana u skladu sa Uredbom (EC) br. 852/2004 i Pravilnikom Br. 11/2011/RKS i kontrolisano je u skladu sa IV Aneksom, Uredbe (EC) br. 854/2004 I Pravilnikom Br. 13/2011/RKS,</p> <p>(ii) Eshtë prodhuar ,grumbulluar ,ftohur ,ruajtur dhe transportuar në pajtim me kushtet higjienike ,të përcaktuara ne Kreun I të Seksionit IX ,te Aneksit III ,te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe Rregulloren Nr. 12/2011/RKS/which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and regulation No. 12/2011/RKS/Proizvedeno je, prikupljeno, hladjeno, skladišteno i transportovano u skladu sa higijenskim uslovima, navedenim u I Poglavlju, IX Odsjek, III Aneksa Uredbe (EC) br. 853/2004 I Pravilnika Br.12/2011/RKS,</p> <p>(iii) I cili i plotëson kriteret e pllakëzave dhe qelizave somatike të përcaktuara në Kreun I të Seksionit IX, të Aneksit III,të Rregullores (EC)Nr. 853/2004 dhe Rregullores Nr. 12/2011/RKS/which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation(EC) No 853/2004 and Regulation No. 12/2011/RKS/ koji ispunjava kriterijume trombocita i somatskih ćelija definisanih u I. Poglavlju IX Odeljka, III Aneksa Uredbe (EC) br. 853/2004 i Pravilniuka Br. 12/2011/RKS,</p> <p>(iv) I cili nuk përmban mbejtje të antibiotikëve që tejkalojnë limitet e autorizuar sipas Aneksit të Rregullores (EU)Nr.</p>		

	<p>37/2010/which does not, contain, antibiotic residues exceeding the limits authorized under the Annex to Regulation (EU) No 37/2010/ koji ne sadrži ostatke antibiotika koji prekoračuju granice ovlašćene prema Aneksu Uredbe (EZ) br. 37/2010,</p> <p>(v) I cili nuk përmban mbetje të pesticidëve që tejkalojnë limitet e autorizuarra në Rregulloren (EC) Nr. 396/2006/which does not contain pesticide residues exceeding the limits authorized by the Regulation (EC) No 396/2006/koji ne sadrži ostatke pesticide koji prevazilaze granice ovlašćene Uredbom (EZ) br. 396/2006,</p> <p>(vi) I cili nuk përmban kontaminante që tejkalon maksimumin e tolerueshëm siq është përcaktuar në Rregulloren (EC) Nr. 1881/2006/which does not contain contaminants in exceeding the maximum tolerances laid down by the Regulation (EC) No 1881/2006/ koji ne sadrži kontaminante koji prevazilazi tolerantan maksimum kao što je definisano Uredbom (EZ)br. 1881/2006,</p> <p>b) Ka origjin nga ndërmarrjet të cilat zbatojnë programin e bazuar në parimet e HACCP „në pajtim me Rregulloren (EC)Nr. 852/2004 dhe Rregulloren 11/2011/RKS/it comes from establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and regulation No.11/2011/RKS/Ima poreklo od kompanija koje implementiraju program baziran na principima HACCP, u skladu sa Uredbom (EZ) br. 852/2004 i Pravilnikom Br. 11/2011/RKS,</p> <p>c) Eshtë përpunuar,ruajtur ,ambalazhuar,paketuar dhe transportuar në pajtim me kushtet relevante higjienike ,të përcaktuara në Aneksin II të Rregullores (EC) Nr. 852/2004 dhe Rregullores Nr. 11/2011/RKS, Kreut II ,të Seksionit IX,të Aneksit III, të Rregullores (EC)Nr. 853/2004 dhe Rregullores Nr. 12/2011/RKS/it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in the Annex II of Regulation (EC) No 852/2004 and Regulation No.11/2011/RKS and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and Regulation No. 12/2011/RKS/Preradjenjone, ambalazhirano,upakovano I prevozëno u skladu sa odgovarajućim higijenskim uslovima, navedenim u Aneksu II Uredbe (EC) br. 852/2004 i Pravilnika Br. 11/2011/RKS i poglavlja, odeljka IX Aneksa III Uredbe (EC) br. 853/2004 i Pravilnika Br.12/2011/RKS,</p> <p>d) I plotëson kriteret relevante ,të përcaktuara në Kreun II të Seksionit IX ,të Aneksit III ,të Rregullores (EC)Nr. 853/2004, Rregullores 12/2011/RKS dhe kriteret relevante mikrobiologjike të përcaktuara në Rregulloren (EC)Nr. 2073/2006 për kriteret mikrobiologjike në artikuj ushqimor /it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004, Regulation No. 12/2011/RKS and the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2006 or microbiological criteria for foodstuffs/Zadovoljava odgovarajuće kriterijume navedene u II poglavlju, odeljka IX Aneksa III Uredbe (EC) br. 853/2004, Pravilnika Br. 12/2011/RKS i relevantnih mikrobioloških kriterijuma navedenih u Uredbi (EC) br. 2073/2006 o mikrobiološkim kriterijumima za prehrambene artikle,</p> <p>e) Janë përmbushur garancionet të cilat mbulojnë kafshët e gjalla dhe produktet e tyre dhe të siguruarra me planet e paraqitura të mbetjeve, sipas Direktives 96/23/EC e në veçanti Neni 29 i saj /the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled/Ispunjene sui garancije koje pokrivaju žive životinje I njihove proizvode I obezbedjene podnetim planovima ostataka, u skladu sa Direktivom 96/23/EC a posebno prema članu 29.</p>
<p>Shenime /Notes:</p> <p>Pjesa I /Part I:</p> <p>Box references I.7:</p> <p>Box references I.11:</p> <p>Box references I.15:</p> <p>Box references I.19:</p> <p>Box references I.20:</p> <p>Box references I.23:</p> <p>Box references I.28:</p>	<p>Kjo certifikatë i dedikohet produkteve të qumështit për konsum nga vendet e Listës apo pjesëve të tyre të autorizuarra në Aneksin I ,kolona C të kësaj Rregullore që dedikohet për import në Republikën e Kosovës /This certificate is intended for dairy products for human consumption from Listed countries or parts thereof authorized in Annex I column C of this Regulation intended for importation in to the Republic of Kosova/Ovaj sertifikat je namenjen mlečnim proizvodima za prehranu od strane zemalja ili njihovih delova prema Spisku ovlašćenom u Aneksu I, kolona C ove uredbe koja je namenjena za uvoz u Republiku Kosovo,</p> <p>Siguroni emrin dhe kodin ISO të vendit ose pjesës së vendit që autorizohet në Aneksin I të kësaj Rregullore /Provide name and ISO code of the country or part thereof appearing in the appropriate List authorized in Annex I of this Regulation /Obezbedite ime ISO kod zemlje ili dela zemlje koja je ovlašćena u Aneksu I. ove Uredbe,</p> <p>Emri,adresa dhe numri aprovue i ndërmarrjes së dërgimit /Name, address and approval number of the establishment of dispatch/Ime, adresa I broj odobrenja preduzeća pošaljioća,</p> <p>Numri i regjistrimit (vagon hekurudhor apo kontejner dhe automjet rrugor apo numri (aeroplani) apo emri (anija) duhet të sigurohet .Në rast të transportit me kontejner apo kuti ,numri i përgjithshëm i kontejnerëve ,numrat regjistrues të tyre edhe numrat serik të vulës duhet të gjenden në kuti 1.2.3./Registration number (rail-wagon or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of transport in containers or boxes, the total number of containers , their registration number and where there is a serial numbers of the seal it must be indicated in box 1.23/Broj registracije (železnički vagon ili kontejner ili drumsko vozilo I broj (aviona) ili ime (broad) mora se obezbediti. U slučaju prevoza kontejnerom ili kutijom, ukupan broj kontejnera i njihovi registarki brojevi i serijski brojevi pečata moraju se naći u kutiji 1.23,</p> <p>Në rast të shkarkimit dhe ringarkimit dërguesi duhet të informoj pikën e kalimit kufitar për hyrje në Republikën e Kosovës /n case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of Kosova/U slučaju istovara I pretovara,pošiljaoc mora da obavesti tačku graničnoig prelaza za ulazak u Republiku Kosovo,</p> <p>Te perdoret kodi i sistemit te harmonizuar (HS) Kodi i Organizates Boterore te Doganave 04.01; 04.02 ; 04.03: 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 apo 35.02;3504/Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02 ; 04.03: 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 or 35.02;3504/Koristiti kod harmonizovanog sistema (HS) Kod Svetske carinske Organizacije 4.01;4.02;4.03;4.04;4.05;4.06;19.01;21.05;21.06.90;35.01 ili 35.02;3504,</p> <p>Të tregohet pasha e përgjithshme bruto dhe pasha e përgjithshme neto/indicate total gross weight and total net weight/Navesti ukupnu bruto I neto težinu,</p> <p>Për kontejnerët apo kutitë ,numri i përgjithshëm ,numrat e regjistrimit të tyre dhe vulat (nese aplikohen) duhet të përfshihen /For containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers.(if applicable), should be included/Za kontejnere ili kutije, ukupan broj,njihovi registarki brojevi i pečati mora da se (ako se primenjuje) biti uključeni,</p> <p>Fabrika prodhuese të fuse numrin e aprovimit të pronës (ave) të prodhimit ,qendrës grumbulluese apo qendrës së aprovuar të standardizimit për eksport në Republikën e Kosovës /Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the Republic of Kosova/Fabrika za proizvodnju mora uneti broj odobrenja imovine(a) proizvodnje, sabirnog centra ili odobrenog centra za standardizaciju koja se odnosi na uvoz u Republiku Kosovo,</p>
<p>Pjesa II/Part II:</p>	<p>(1) Te mbahet sipas nevojës //Keep as appropriate/ Održavati prema potrebi,</p> <p>- Ngjyra e nënshkrimit duhet të jetë e ndryshme nga ajo e printimit .E njejtë rregull vlen edhe për vulat ,përveç shenjave të ujit .The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark/Boja potpisa bi trebalo da bude drugačija od boje štampanje. Isto pravilo važi za pečate, osim vodenih pečata.</p>
<p>Veterineri zyrtar/Official veterinarian/Zvanični veterinary</p> <p>Emri /Name(Me shkronja të shtypit /inCcapital letters)/Ime (štampanim slovima)</p> <p>Data/Date/Datum</p>	<p>Kualifikimi dhe titulli/Qualifications and title/Kvalifikacija i titula</p>
<p>Vula/stamp/peçat</p>	

Rregullorja (EC) Nr. 178/2002 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin e RKS/Regulation (EC) No 178/2002 equivalent to Food Law No.03/L-016 of RKS/Uredba (EC) Br. 178/2002 ekuivalentno sa Zakonom Br. 03/L-016 o Hrani RKS,

Rregullorja (EC) Nr. 852/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr. 11/2011 Për Higjienën e Prodhimeve Ushqimore/Regulation (EC) No 852/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 11/2011 On Hygiene of Foodstufes/ Uredba (EC) Br. 852/2004 ekuivalentno Pravidniku RKS Br. 11/2011 O Higijeni Prehramenih Proizvoda,

Rregullorja (EC) Nr. 853/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.12/2011 Për Përcaktimin e Rregullave Specifike të Higjienës së Ushqimit me Prejardhje Shtazore /Regulation (EC) No 853/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 12/2011 Of Laying Specific Rules on Hygiene of Food of Animal Origin/ Uredba Br. 853/2004 ekuivalentno Pravidniku RKS Br. 12/2011 O Utvrđivanju Specifičnih Pravila Higijene Hrane Životinjskog Porekla,

Rregullorja (EC) Nr 854/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.13/2011 Për Caktimin e Rregullave Specifike për Organizimin e Kontrollave Zyrtare të Ushqimit me Prejardhje Shtazore të Dedikuara për Konsum nga Njerëzit/ Regulation (EC) No 854/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 13/2011 Laying Down Specific Rules For the Organization of Official Controls on Products of Animal Origin Intended for Human Consumption/ Uredba (EC) Br. 854 ekuivalentno Pravidniku Br. 13/2011 O Utvrđivanju Specifičnih Pravila za Organizovanje Službenih Kontrola Hrane Životinjskog Porekla Namerjene za Ljudsku Ishranu,

Rregullorja (EC) Nr. 882/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.10/2011 Për Kontrollat Zyrtare për Verifikimin e Përputhshmërisë së Ligjit për Ushqimin dhe Ushqimin për Kafshë dhe Rregullave për Shëndetin dhe Mirëqenien e Kafshëve/ Regulation (EC) No 882/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 10/2011 On Official Controls Performed to Ensure the Verification of Compliance of the Food and Feed Law Animal Health and Animal Welfare Rules/ Uredba (EC) Br. 882/2004 ekuivalentno Pravidnikom Br. 10/2011 O Službenim Kontrolama za Proveravanje Usaglašenosti Zakona o Hrani i Hrane za Životinje i Pravilima za Zdravlje i Dobrobit Životinja,

Rregullorja (EC) Nr.1881/2006 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Regulation (EC) No 1881/2006 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/Uredba (EC) Br. 1881/2006 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Rregullorja (EC) Nr. 396/2005 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Regulation (EC) No 396/2005 equivalent to to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/ Uredba (EC) Br. 396/2005 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Rregullorja (EC) Nr, 37/2010 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Regulation (EC) No 37/2010 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/ Uredba (EC) Br. 37/2010 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Rregullorja (EC) Nr. 2073/2005 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe kriteret Mikrobiologjike në RKS/ Regulation (EC) No 2073/2005 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Microbiological criteria in RKS / Uredba (EC) Br. 2073 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Mikrobiološkim kriterijima RKS,

Direktiva 96/23 /EC Vendimi ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Directive 96/23/EC Decision equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No.2004/21 of RKS / Direktiva Br. 96/23/EC Odluka ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,